

# Inhalt

Vorwort . . . . .	IX
Einleitung . . . . .	1
Zur Methodik der Darstellung: Phasen in den bilateralen Beziehungen und imagologische Tradition . . . . .	9
I. Das Deutschlandbild in Amerika bis 1815 . . . . .	17
II. Die Entdeckung Deutschlands nach den Napoleonischen Kriegen . . . . .	25
1. Deutschlandbilder europäischer Provenienz: Madame de Staël, deutsche politische Flüchtlinge und britische Romantiker als Mittler . . . . .	25
2. Literary Pioneers: Das Zeugnis amerikanischer Gaststudenten und Gelehrter über die norddeutsche Universitätslandschaft . . . . .	27
George Bancroft, George Ticknor, Edward Everett, Joseph Green Cogswell, Frederick Henry Hedge . . . . .	28
Henry E. Dwights Norddeutschlandbuch . . . . .	31
George Henry Calvert: Erinnerungen eines Pioniers . . . . .	35
John Lothrop Motley . . . . .	37
3. Reiseskizzen und Erzählungen vom Rhein und aus Ober- und Mitteldeutschland . . . . .	39
Washington Irving . . . . .	39
James Fenimore Cooper . . . . .	41
Henry Wadsworth Longfellow . . . . .	43
Longfellows Freunde begegnen Deutschland . . . . .	46
4. Vom Journalisten zum Diplomaten: Der Marktwert von deutschen Reiseskizzen . . . . .	47
Nathaniel Parker Willis . . . . .	47
Theodore S. Fay . . . . .	50
William Cullen Bryant und George William Curtis . . . . .	52
Catherine Maria Sedgwick . . . . .	55
Bayard Taylor als Mittler zwischen den Kulturen . . . . .	56

5. Das Deutschlandbild im Umfeld der Transzendentalisten . . . . .	60
Margaret Fuller . . . . .	61
Theodore Parker und James Freeman Clarke . . . . .	62
Ralph Waldo Emerson, Amos Bronson Alcott und die Reformpädagogen . . . . .	63
6. Behaglichkeit bei Land und Leuten, in Schule und Heim . . . . .	65
Das Deutschlandbild von Charles Loring Brace und John Ross Browne . . . . .	65
“Sunny Memories of Traveling Ladies”: Harriet Beecher Stowe, Louisa May Alcott, Helen Hunt Jackson . . . . .	74
III. Das Deutschlandbild im späten 19. Jahrhundert: Aufspaltung und beginnender Wandel . . . . .	80
1. Das Deutschlandbild im Umbruch bei den “Moral Realists” . . . . .	81
William Dean Howells . . . . .	81
Samuel Clemens’ (Mark Twains) <i>A Tramp Abroad</i> . . . . .	83
Charles Dudley Warner . . . . .	88
Das Bild Deutschlands in Vignetten und Erzählwerken von Henry James und bei Julian Hawthorne . . . . .	90
Facetten Deutschlands in Erzählungen von Bret Harte . . . . .	100
2. Das Deutschlandbild in den Romanzen von Francis Marion Crawford . . . . .	103
3. William James und die deutsche Wissenschaftskultur . . . . .	111
IV. Transatlantische Begegnung und fortschreitende Entfremdung um die Jahrhundertwende . . . . .	115
1. Die beginnende Abkehr vom deutschen Universitätsmodell und vom deutschen Idealismus . . . . .	116
George Santayanas Deutschlandbild: Merkwürdige Erfah- rungen und ihre spekulative Verarbeitung . . . . .	116
Deutschland aus der Sicht von W. E. B. Du Bois und ande- rer Afroamerikaner . . . . .	119
2. Poultney Bigelow – der Widerruf einer Laudatio . . . . .	122
3. “Das Ende der deutschen Idylle” in Academia . . . . .	125
4. Exkurs: Versuch einer Vermittlung – Hugo Münsterbergs atlantische Mission . . . . .	129
5. Henry Adams und Deutschland . . . . .	132
6. Umdeutung von Erfahrungen: Fred Lewis Pattee und John Dewey . . . . .	135
◦V. Das Deutschlandbild in Kulturkonflikt und Polemik im frühen 20. Jahrhundert . . . . .	138

1. Aufforderung zum Widerspruch: Das Deutschlandbild von Joseph Percival Pollard und H. L. Mencken . . . . .	138
Joseph Percival Pollard . . . . .	138
H. L. Mencken . . . . .	140
2. Facetten des Deutschlandbildes bei Theodore Dreiser . . .	145
3. Das Deutschlandbild in der Polemik im Ersten Weltkrieg .	149
Das Deutschlandbild bei Edith Wharton und beim späten Henry James . . . . .	149
Deutschlandklischees in der Pamphletliteratur und in Tendenzromanen und -erzählungen . . . . .	157
Facetten des Deutschlandbildes im frühen Film . . . . .	162
VI. Zwischenspiel: Die temporäre Rehabilitation Deutschlands . .	166
1. Sinclair Lewis' <i>Dodsworth</i> : Wiedergewonnene Balance . .	167
2. Stationen einer kosmopolitischen Lebenskultur: Louis Untermeyer und Joseph Hergesheimer . . . . .	172
Louis Untermeyer . . . . .	172
Joseph Hergesheimer . . . . .	175
3. Deutschland als Experimentierfeld von <i>expatriates</i> : Inflation der Möglichkeiten . . . . .	178
4. Deutschland als Gegenbild und Kontrastfolie bei Thomas Wolfe . . . . .	184
5. Die Verwandlung Mitteleuropas: Die Chronik einer Tragödie . . . . .	194
<i>It Can't Happen Here</i> : Der dystopische Entwurf und sein historisches Muster . . . . .	195
Amerikanische Journalisten als Chronisten der Krise: Mitteleuropa im Umbruch . . . . .	197
VII. Die Rückkehr der Klischees: Das nationalsozialistische Deutschland bei amerikanischen Erzählern im Zweiten Weltkrieg . . . . .	204
1. Frederic Prokosch . . . . .	204
2. Louis Bromfield . . . . .	206
3. Deutschland in Upton Sinclairs Lanny-Budd-Romanzyklus .	208
4. Joseph Freemans <i>Never Call Retreat</i> (1943) . . . . .	211
5. Katherine Anne Porters zorniger Blick zurück . . . . .	213
6. Gertrude Stein . . . . .	221
VIII. Bilder aus Nachkriegsdeutschland: Das schwere Erbe . . . . .	224
1. Die Alptraumlandschaft in John Hawkes' <i>The Cannibal</i> . .	227
2. Thomas Bergers GIs in <i>Crazy in Berlin</i> (1958) . . . . .	231

3. Kay Boyles Deutschlandbild nach dem Zweiten Weltkrieg .	236
4. Kurt Vonnegut: Aufarbeitung der Absurdität und deutsch-amerikanisches Erbe . . . . .	241
5. Thomas Pynchons Alpträumorgie . . . . .	246
6. Deutsche im Holocaust: William Styrons <i>Sophie's Choice</i> im Kontext der Holocaust-Debatte . . . . .	251
7. Das neue Deutschland in Walter Abishs <i>How German Is It</i>	256
8. Rückblick aus der Zukunft: Walker Percys <i>The Thanatos Syndrome</i> . . . . .	261
9. Facetten des Deutschlandbildes im amerikanischen Film und Fernsehen seit 1945 . . . . .	265
 IX. Resümee und Ausblick . . . . .	 272
 Anmerkungen . . . . .	 279
 Übersetzungen der englischsprachigen Zitate im Text . . . . .	 359
 Bibliographie . . . . .	 387
 Verzeichnis der Abbildungen . . . . .	 413
 Register . . . . .	 415
Personen . . . . .	415
Sachen . . . . .	417